



SAFETY & QUALITY POLICY
ПОЛІТИКА В СФЕРІ БЕЗПЕКИ ПОЛЬОТІВ ТА ЯКОСТІ

POL.IMS.001

Version 2.0 effective 07 May 2025



ПОЛІТИКА В СФЕРІ БЕЗПЕКИ ПОЛЬОТІВ ТА ЯКОСТІ

АТ «АНТОНОВ», як одне з провідних підприємств літакобудування та військово-промислового комплексу України із замкненим технологічним циклом створення та виробництва авіаційної техніки, а також власним вантажним перевізником із найбільшими в світі транспортними літаками, зобов'язане постійно відповідати великій кількості вимог та очікувань зацікавлених сторін, в основі кожної з яких лежить забезпечення високого рівня безпеки польотів, якості, надійності та економічної ефективності виробів «АН».

Як відповідальний керівник АТ «АНТОНОВ» я беру на себе зобов'язання підтримувати на підприємстві надійну та ефективну систему управління, що розповсюджуватиметься на всі види діяльності товариства в аерокосмічній, оборонній та авіаційній галузях, і дозволить досягати найвищих результатів в цій діяльності, ефективно адаптуватися до будь-яких змін та загроз, сприяти відновленню авіації України та в перспективі дозволить підприємству посісти заслужене місце серед провідних компаній аерокосмічного та оборонного сектору і вантажних авіаперевізників світу. Зазначене зобов'язання включає дотримання наступних принципів:

Визначення безпеки польотів та якості найвищими пріоритетами діяльності АТ «АНТОНОВ».

Генеральний директор та керівництво АТ «АНТОНОВ» зобов'язуються в усіх своїх стратегічних та оперативних рішеннях основним пріоритетом вважати досягнення та підтримання світових стандартів та найкращих практик в сфері безпеки польотів та якості, що існують в авіаційній та аерокосмічній галузі, а також задоволення будь-яких вимог та очікувань замовників виробів «АН» та послуг з авіаційного перевезення вантажів;

SAFETY & QUALITY POLICY

ANTONOV COMPANY, as one of the leading companies of aerospace and defence industry of Ukraine with a closed technological cycle for aircraft design and manufacturing, as well as its own cargo carrier with the world's largest freight aircraft, has to constantly meet large number of requirements and expectations of the stakeholders, each of which is based on ensuring a high-level safety, quality, dependability and economic efficiency of «An» branded products.

As the accountable manager of ANTONOV COMPANY, I undertake the obligation to maintain a robust and efficient management system covering all activities within aerospace, defence, and aviation industry, which will allow the company to achieve the highest performance results, effectively adapt to any changes and threats, contribute to the restoration of Ukrainian aviation and in the future will allow us to take our deserved place among leading aerospace and defence companies, and cargo carriers of the world. This obligation includes compliance with the following principles:

Establishing safety and quality as the top priorities of ANTONOV Company operations.

Director General and the management of ANTONOV Company shall give the first priority to achieving and maintaining of world-class standards and best practises in the field of safety and quality adopted in aviation and aerospace industry, as well as satisfaction of any requirements and expectations of the customers of «An» branded products and air freight services;



Забезпечення всіх необхідних ресурсів для впровадження ефективної системи управління.

Керівництво АТ «АНТОНОВ» зобов'язується здійснювати на постійній основі об'єктивну та неупереджену оцінку потреби підприємства в ресурсах; враховувати найнагальніші потреби, а, за можливості, - всі запити на поліпшення виробничої діяльності; розподіляти ресурси доцільно та своєчасно.

Визнаючи гостру потребу в кваліфікованих кадрах для досягнення амбітних цілей, які перед собою ставить АТ «АНТОНОВ», керівництво зобов'язується віддавати особливий пріоритет питанню привабливості підприємства як роботодавця, що включає створення належних умов праці, забезпечення конкурентної винагороди за роботу, створення можливостей кар'єрного та професійного зростання, постійну комунікацію із колективом та розвиток позитивного організаційного клімату і культури на підприємстві.

З метою видимої демонстрації прихильності викладеним принципам та для оцінки досягнення запланованих цілей, керівництво зобов'язується **впровадити систему показників для моніторингу безпеки польотів та якості і регулярно оцінювати та переглядати ці показники.**

При оцінюванні ефективності та результативності системи управління АТ «АНТОНОВ» керівництво зобов'язується неухильно дотримуватися підходу, заснованого на фактичних даних, тобто приймати управлінські рішення виключно на основі доказової інформації, яку можна перевірити, виключаючи будь-які домисли та упередження. З метою підсилення цього зобов'язання система управління АТ «АНТОНОВ» буде піддаватися регулярним внутрішнім аудиторам, а також зовнішнім оцінкам та аудиторам з боку незалежних компетентних організацій третьої сторони.

Providing all necessary resources for an effective management system.

The management of ANTONOV Company undertakes to carry out, on an ongoing basis, an objective and impartial assessment of the company's need for resources, take into account urgent needs, and, if possible, all requests for improving the operations, allocate resources expediently and in a timely manner.

Recognizing the acute need for qualified personnel in order to achieve the ambitious goals set by ANTONOV Company, the management obliges to give special priority to the attractiveness of the company as an employer, including the creation of appropriate working conditions, the provision of competitive remuneration for work, the creation of opportunities for career and professional growth, constant communication with the team and the development of a positive organizational climate and culture within the company.

In order to demonstrate visible commitment to the principles outlined and to assess the achievement of planned goals, management **commits to implement a system of indicators for monitoring safety and quality and regularly evaluate and review these indicators.**

In evaluating the efficiency and effectiveness of the ANTONOV Company management system, the management undertakes to strictly adhere to an evidence-based approach, that is, to make any management decisions solely on the basis of evidence that can be verified, excluding any speculation and prejudice. In order to reinforce this commitment, the management system of ANTONOV Company will be subject to regular internal audits, as well as external evaluations and audits by independent competent third party organizations.



Забезпечення належного рівня якості, безпеки польотів та ефективності системи управління потребує **залученості та спільних зусиль всього колективу АТ «АНТОНОВ», включаючи належну відповідальність та лідерство на всіх рівнях керівництва.**

Кожен працівник несе персональну відповідальність за безпеку та якість своєї роботи в межах власної компетенції, а також за дотримання всіх правил, вимог та інструкцій, виданих АТ «АНТОНОВ» та відповідними компетентними органами.

Кожен керівник повинен демонструвати лідерські якості та виконувати роль надійного наставника для підпорядкованого персоналу, а також нести відповідальність за досягнення поставлених цілей в рамках свого напрямку діяльності.

Кожен співробітник АТ «АНТОНОВ» зобов'язаний сприяти підтриманню результативної системи управління шляхом надання своєчасної та об'єктивної інформації щодо функціонування процесів системи управління, про будь-які події та інциденти, а також ефективної співпраці як з внутрішніми, так і з зовнішніми аудиторами, які здійснюють оцінку процесів системи управління.

Розвиток позитивної організаційної культури покладається на поняття організаційних знань та прийняття рішень на основі фактологічних даних, які є центральними засобами для забезпечення постійного підвищення рівня безпеки польотів та якості. Керівництво АТ «АНТОНОВ» визнає, що це може бути забезпечено виключно через **відкриту та справедливую культуру**, яка створить можливість для отримання необхідного зворотного зв'язку, необхідного для прийняття ефективних управлінських рішень. Цей принцип далі підсилюється зобов'язанням дотримуватися **некарального підходу в процесі управління невідповідностями** з метою розвитку та підтримки взаємної довіри та відкритого звітування про будь-які інциденти, події та недоліки. Це зобов'язання

Ensuring an appropriate level of quality, safety and efficiency of the management system requires **the involvement and joint efforts of the entire ANTONOV Company team, including proper responsibility and leadership at all levels of management.**

Each employee is personally responsible for the safety and quality of their work within their competence, as well as for compliance with all rules, requirements and instructions issued by ANTONOV Company and the relevant competent authorities.

Each leader must demonstrate leadership qualities and act as a reliable mentor to subordinate personnel, as well as be responsible for achieving the goals set within their line of work.

All ANTONOV Company employees are required to contribute to the support of effective management system by providing timely and objective information on the functioning of the management system processes and any occurrences and incidents, as well as effective cooperation with both internal and external auditors who evaluate the management system processes.

Central to Positive Organizational Culture is the concept of organizational learning and evidence-based decision making, as means of achieving continuous improvement in safety and quality performance. The leadership of ANTONOV Company acknowledges that this can only be guaranteed through an **open and just culture**, which will help in getting the necessary feedback for making effective management decisions. This principle continues to be strengthened by the commitment to a **non-punitive approach to noncompliance management** in order to develop and maintain mutual trust and open reporting of any incidents, occurrences and deficiencies. This obligation will not apply to acts of **gross negligence and willful misconduct**, whereby



не застосовуватиметься до актів **грубої недбалості та умисного порушення правил**, у випадку чого товариство залишає за собою право дій дисциплінарного характеру.

Процедури, організація та робочі рамки, описані в різних документах на підтримку даної політики, забезпечують **підґрунтя для процесу прийняття рішень** працівниками на всіх рівнях, які направлені на відпрацювання економічно ефективних та послідовних заходів, що сприятимуть **посиленню системи управління та постійному поліпшенню ефективності забезпечення безпеки польотів та якості, врахуванню принципів людського фактору в операційній діяльності, а також зниження до прийняттого рівня ризиків, пов'язаних розробкою, виробництвом, експлуатацією, підтриманням льотної придатності та забезпеченням надійності виробів «АН».**

Дана політика розповсюджується на всі схвалення, отримані АТ «АНТОНОВ» в рамках Авіаційних правил України та Правил державної авіації України.

the company reserves the right to take disciplinary action.

The procedures, organization and arrangements described in the various documents supporting this Policy give a **rationale for decision-making** for employees at all levels, so that safe, cost effective and consistent solutions can be found, which will further **strengthen the management system and continuously improve safety and quality performance, giving due respect to the human factor principles in operations, as well as minimize the risks associated with the design, manufacturing, operation, ensuring continued airworthiness and dependability of «An» branded products to an acceptable level.**

This policy applies to all approvals held by ANTONOV Company within the framework of the Civil and State Aviation Rules of Ukraine.

В.о. генерального директора
Євген ГАВРИЛОВ

Acting Director General
Ievgen GAVRYLOV